

学俚语记单词：穿上裤子就是领袖？托福考试(TOEFL) PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645811.htm 学俚语记单词,了

解更多的英语习惯！今天我们要学几个用来说带头人的习惯用语。这里的所谓“带头人”可能是企业主管，也可以是政府领袖，也许只是一家之主，反正任何群体多半总得有个大权在握的，而这样的人在英文里可以被称作: top dog。www.Examda.CoM考试就到百考试题 Top意思是“最高的。”由此可见top dog就是狗群里地位最高、领头的那一只，也许是因为这条狗体格最高大强壮，也可能由于它最灵敏。中文里“狗”往往带有贬义，要是把某人比作狗，这人会给气得发昏，但是，英文的习惯却不同，“狗”常常不带有贬义，有时还是褒义的。Top dog就是一个例子。这个习惯用语说的是居支配地位的、有最高权力的人。百考试题论坛 我们来听个例子，说话的人是一家公司的销售部主任在为本公司的前景担忧。来源：www.examda.com 例句-1：Yes I ' m worried. Mr. Brown has been our top dog for 25 years, but he ' s retiring. Three of our senior executives are fighting for his job and nobody knows who ' ll end up as new top dog. 他说：我可真担心，Brown先生主导公司达二十五年之久，却要退休了，而企业的三名高级主管为了争夺他的职位正打得不可开交，如今没人知道掌管公司的大权会落到谁的手里。这里的top dog就是掌权人。来源

：www.100test.com ***** 我们再学一个有关掌权的习惯用语。它和top dog一样，也来自动物: rule the roost。Rule在这儿是动词，解释“统治、管制，” roost是鸡棚或者鸡栅栏。住

在同一个鸡栅栏的鸡群里往往有一只雄纠纠的公鸡管著好多母鸡，正好比皇帝和一群嫔妃一般。换句话说，这只公鸡rule the roost。几乎四百来年以前人们就开始借用这个说法来比喻人高居首位了，而且习惯用语rule the roost一直沿用至今。这个习惯用语不分性别，不仅可以用来指男的也可以说女的。让我们来听个例子。这段话说的恰恰是一名妇女，她担当市教育委员会主席的职务。好，我们来听这段话吧。请注意里面用到的习惯用语rule the roost。例句-2：Mrs. Green rules the roost on the school board because day after day she works so hard for the students and parents and wins the biggest vote in the elections every two years. 他说：Green太太是市教育委员会的第一把手，由于她日继一日地为学生和家长辛勤操劳，她在每两年举行一次的选举中赢得的选票总是最多。所以动词短语rule the roost意思就是“高居首位。”来源：考试大的美女编辑们***** 我们最后再学一个习惯用语: wear the pants。大家一定知道pants是裤子，那么wear the pants，岂不就是“穿裤子”吗？这个习惯用语已经非常古老了。它也起源于四百来年前，当时的民俗穿裤子的都是男人，妇女得穿裙子，而养家活口、当家作主的也多半是穿裤子的男子汉大丈夫。然而在有的家庭里母亲必须又当妈又当爸，担当起丈夫的责任，当家作主。这时人们就会说这位妇女wear the pants，因为她承当了男人的义务和权力，渐渐地人们就用wear the pants这个短语来指当家人了。随著时代的变迁，如今妇女日常穿裤子的大有人在，而习惯用语wear the pants也不光是指替代丈夫当家作主的妇女了。它’可以用来表示主管事务的男性。比方说在待会儿要听的例子里，它说的就是一位男士。例句-3：The old

man still owns the shop and comes to work. But his son wears the pants now -- he decides what goods to buy, signs the paychecks and hires and fires the people who work there. 他说：尽管那位老人还是这家商店的店主而且他也来店里上班，但是如今可是他儿子在当家管事了，是儿子决定进什么货、签发工资单、雇用或者开除什么工作人员这些具体业务的。进货、发工资以及雇人等都是店里的首要业务，得由当家作主的人来掌管，所以这里wears the pants意思是当家作主。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com